



CADERNOS DE CIÊNCIA & TECNOLOGIA

INFORMAÇÕES GERAIS

Cadernos de Ciência & Tecnologia – CC&T – é um periódico quadrimestral, editado pela Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (Embrapa). Focaliza questões conceituais, metodológicas e substantivas da ciência e tecnologia e do desenvolvimento rural, com ênfase nos aspectos sociais, políticos, ambientais, econômicos e culturais. Publica artigos originais, artigos de revisão, ensaios, textos para debate e resenhas. A revista é indexada nas seguintes bases de dados: Agris (FAO), Agrícola (USA) e Agrobases (BR). Também está disponível on-line no endereço: www.embrapa.br/cct. O crédito dos consultores científicos revisores é conferido na última edição de cada volume.

Correspondências referentes à publicação de trabalhos e a outros aspectos editoriais devem ser dirigidas à Editora Técnica Maria Amália Gusmão Martins, Embrapa Informação Tecnológica, Parque Estação Biológica (PqEB), CEP 70770-901 Brasília, DF, fone (61) 3448-2408, e-mail: amalia.martins@embrapa.br

Preço da assinatura: R\$ 30 no País; US\$ 80 no exterior. Assinaturas ou exemplares avulsos devem ser solicitados diretamente à Embrapa Informação Tecnológica. A forma de pagamento é por cheque nominal ou cartão de crédito Visa, Mastercard ou AMEX, para Embrapa Informação Tecnológica, Parque Estação Biológica (PqEB), Av. W3 Norte (final), CEP 70770-901 Brasília, DF, fone (61) 3448-4236, e-mail: sct.vendas@embrapa.br

GENERAL INFORMATION

Cadernos de Ciência & Tecnologia (CC&T) is a journal, edited and published three times per year by Brazilian Agricultural Research Corporation (Embrapa). It focuses on conceptual, methodological and substantive topics related to science and technology and the rural development, with emphasis in the social, political, economical and cultural aspects. CC&T publishes original articles, review papers, essays and book reviews. The journal is covered by Agris (FAO), Agrícola (USA) and Agrobases (BR). CC&T on-line version is available at www.embrapa.br/cct. The reviewer's credit is given in the last edition of each volume.

All editorial communications, including manuscripts, should be addressed to the Head Editor Maria Amália Gusmão Martins, Embrapa Informação Tecnológica, Parque Estação Biológica (PqEB), CEP 70770-901 Brasília, DF, phone (61) 3448-2408, e-mail: amalia.martins@embrapa.br

The subscription rate: R\$ 30 in Brazil and US\$ 80 in other countries. Subscriptions or individual issues should be requested directly to Embrapa – Service of Scientific and Technological Information (SCT). Payment may be made by a nominal check to Embrapa Informação Tecnológica, Parque Estação Biológica (PqEB), Av. W3 Norte (final), CEP 70770-901 Brasília, DF, phone (61) 3448-4236, e-mail: sct.vendas@embrapa.br

Todos os direitos reservados

A reprodução não autorizada desta publicação, no todo ou em parte, constitui violação dos direitos autorais (Lei nº 9.610).

Dados Internacionais da Catalogação na publicação (CIP)

Embrapa Informação Tecnológica

Cadernos de Ciência & Tecnologia - v. 8, n. 1/3 (1991)- ...- Brasília, DF :
Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária, 1991- ...

Quadrimestral

Título anterior: Cadernos de Difusão de Tecnologia (1984-1990).

ISSN 0104-1096

1. Agropecuária-Ciência-Tecnologia-Periódico. I. Empresa Brasileira
de Pesquisa Agropecuária, Brasília, DF.

CDD630-5

CADERNOS DE CIÊNCIA & TECNOLOGIA
vol. 25, n. 1/3, jan./dez. 2008

Editora Técnica

Maria Amalia Gusmão Martins

Conselho Editorial

Tatiana Deane de Abreu Sá (Presidente)

Ivan Sergio Freire de Sousa

Laércio Nunes Nunes

Levon Yeganiantz

Maria Amalia Gusmão Martins

Mauro Márcio Oliveira

Vilma Figueiredo

Revisão de Texto

Ana Luísa Barra Soares

Normalização Bibliográfica

Celina Tomaz de Carvalho

Editoração Eletrônica

Luiz Antonio de Faria Arantes

PARECERISTAS NO ANO DE 2008:

Dalva Mota
Doris Sayago Villamizar
Gutemberg Guerra
João Carlos Costa Gomes
José Luiz Fernandes Zoby
Manoel Moacir da Costa Macedo
Minelvina Nascimento de Freitas
Otávio Valentim Balsadi
Vicente Galileu Ferreira Guedes
Wilson Fonseca Junior

Os colaboradores acima indicados juntaram-se ao esforço de edição da revista durante o ano de 2008, completando a análise dos muitos textos represados até então e emitindo pareceres sobre trabalhos submetidos nos anos de 2007 e 2008, bem como assessorando a Editora da revista no processo de seleção e edição técnica dos originais.

Alguns trabalhos publicados no presente número foram analisados posteriormente ao ano de 2008. Estas contribuições, não mencionadas aqui, encontram-se creditadas nos volumes referentes aos anos em que os pareceres foram efetivamente encaminhados.

As ideias e argumentos apresentados nos artigos, debates e resenhas publicados neste periódico são de responsabilidade do(s) autor(es).

CADERNOS DE CIÊNCIA & TECNOLOGIA
vol. 25, n. 1/3 , jan./dez. 2008

SUMÁRIO/CONTENTS

INTRODUÇÃO/Introduction.....7

Maria Amalia Gusmão Martins

Obtutores de semillas, agricultores y Estado: el conflicto por los derechos de propiedad intelectual en Argentina9

Obtainers of seeds, farmers and State: the conflict for the intellectual property rights in Argentina

Rocío Ceverio, Susana Silvia Brieva e Liliana Iriarte

Impactos ambientais e econômicos do alho livre de vírus para a agricultura familiar37

Environmental and economic impacts of virus-free garlic on family farm production

Vicente Eduardo S. Almeida e Nirlene Junqueira Vilela

Disposição a pagar pelo uso da água na produção de hortaliças do Distrito Federal65

Willingness to pay for the use of water in the production of vegetables in the Federal District (Brazil)

Talita Lima Rodrigues e Ricardo Coelho de Faria

Produção bovina de corte em Mato Grosso do Sul: comparação econômica entre sistemas por meio do uso de ferramenta de TI85

Beef cattle breeding in Mato Grosso do Sul: economic comparison of systems through the use of an IT tool

Fernando Paim Costa, Eduardo Simões Corrêa e Sergio Cardinal Schneider

INTRODUÇÃO

O volume 25 da revista Cadernos de C&T corresponde ao ano de 2008. Os artigos nele publicados tratam de temas diversos entre si, oriundos de diferentes áreas disciplinares.

No artigo **Obtentores de semillas, agricultores y Estado: el conflicto por los derechos de propiedad intelectual en Argentina**, Rocío Ceverio, Susana Silvia Brieva e Liliana Iriarte, professoras da Universidad Nacional de Mar del Plata, em Buenos Aires, Argentina, abordam a temática dos direitos de propriedade intelectual na agricultura argentina, considerada problemática a partir do momento em que a indústria de sementes reivindica os direitos de propriedade intelectual nas chamadas “situações de exceção”, ou seja, nas situações em que é dada ao produtor agropecuário a permissão de, tendo adquirido legalmente a semente originária, produzir para uso próprio a sua semente. As condições legais para essa “situação de exceção” dada ao produtor agropecuário tendem a ser, pouco a pouco, mais e mais restritivas com o passar dos anos.

O trabalho **Impactos ambientais e econômicos do alho livre de vírus para a agricultura familiar**, assinado por Vicente Eduardo S. Almeida e Nirlene Junqueira Vilela, ambos pesquisadores da Embrapa Hortaliças, avalia o impacto ambiental e econômico da adoção da tecnologia para produção de alho livre de vírus (ALV) na agricultura familiar do município baiano de Cristópolis. Para a avaliação dos impactos ambientais, foi utilizado o Sistema Base para Avaliação e Eco-certificação de Atividades Rurais, um conjunto de planilhas eletrônicas que integram 24 indicadores do desempenho socioambiental no âmbito de um estabelecimento rural. Para a avaliação dos impactos econômicos, foi utilizado o modelo do excedente econômico, que é uma metodologia recomendada pela Embrapa para avaliação de impactos tecnológicos. O trabalho permitiu confirmar importantes contribuições da tecnologia, tanto no aspecto ambiental como no econômico, para o segmento da agricultura familiar.

Talita Lima Rodrigues e Ricardo Coelho de Faria assinam o artigo **Disposição a pagar pelo uso da água na produção de hortaliças do Distrito Federal**, no qual o Método de Valoração Contingente (MVC) é utilizado para estimar o valor médio que os produtores de hortaliças do Distrito Federal estão

dispostos a pagar para continuarem fazendo uso da água em suas atividades. Neste estudo é também analisada a percepção dos indivíduos quanto à propriedade da água. Os dados foram obtidos por meio de pesquisa de campo realizada pela Emater no ano de 2007. Os resultados da regressão apresentaram uma DAP média de R\$ 0,0276 por metro cúbico, valor próximo ao que já vem sendo praticado em algumas bacias hidrográficas do País. Quanto à percepção dos indivíduos em relação à propriedade da água, 14,3 % acreditam que são proprietários desse recurso, o que, de certa forma, demonstra um baixo índice de desconhecimento da Lei das Águas.

Fecha o volume o trabalho **Produção bovina de corte em Mato Grosso do Sul: comparação econômica entre sistemas por meio do uso de ferramenta de TI**, assinado por Fernando Paim Costa, Eduardo Simões Corrêa e Sergio Cardinal Schneider. Com a elevação dos custos de produção e a redução dos preços recebidos pelos produtores a partir da década de 1990, o boi gordo passou a ser constantemente comercializado por valor baixo. Como agravante, na maioria das propriedades a produção é conduzida empiricamente, com precário controle zootécnico e econômico. O trabalho compara diferentes sistemas de produção de gado de corte, associados a diversas estratégias de alimentação no Brasil Central, utilizando o aplicativo Gerenpec na simulação de três sistemas de produção. O Gerenpec mostrou-se adequado à avaliação do problema enfocado neste estudo, permitindo a comparação entre os sistemas modelados sob diferentes aspectos econômicos e zootécnicos.

Maria Amália Gusmão Martins

Editores Técnicos

OBTENTORES DE SEMILLAS, AGRICULTORES Y ESTADO: EL CONFLICTO POR LOS DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL EN ARGENTINA

Rocío Ceverio¹
Susana Silvia Brieva²
Liliana Iriarte³

RESUMEN

El tema de los Derechos de Propiedad Intelectual en la agricultura comenzó a ser problematizado por la sociedad argentina a partir de que los obtentores de semillas iniciaran su reclamo por la revisión del alcance de la excepción del agricultor. No obstante las profundas transformaciones que en los últimos años se operaron en el sector agropecuario, la discusión ha sido polarizada como un conflicto entre agricultores y grandes empresas transnacionales. En este trabajo se considera que este asunto es complejo y que su abordaje requiere una visión más amplia dado que lo que se encuentra en pugna es la apropiación del excedente económico del sistema agrícola. Además, se sugiere que estudiar las divergencias sin contemplar el rol asignado al Estado o la heterogeneidad de los agricultores y los obtentores de semillas, es una manera de construir vulnerabilidad. Para ilustrar esta complejidad se rescatan de forma estilizada algunos hechos que recrean la trayectoria de los productores agrícolas, los obtentores y el Estado desde que se incorpora la soja a los sistemas productivos en la década del '70, con el objeto de discutir propuestas que tanto resguarden las capacidades locales de innovación en semillas, como el desarrollo con equidad del sector agropecuario.

Términos para la indexación: mercado, sociedad, soja, trigo.

OBTAINERS OF SEEDS, FARMERS AND THE STATE: THE CONFLICT OVER INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS IN ARGENTINA

ABSTRACT

The issue of intellectual property rights in agriculture began to be considered a problem by the Argentine society since obtainers of seeds started complaining about the reach of farmers' exception. Nevertheless, the deep transformations that happened in the agricultural sector in latest years have caused a polarized discussion between farmers and major transnational companies.

¹ Ingeniera Agrónoma, Magister Scientiae en Agroeconomía, docente investigadora del Departamento de Ciencias Sociales de la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional de Mar del Plata. CC: 276 (7620) Balcarce, Buenos Aires. Argentina. rceverio@balcarce.inta.gov.ar

² Licenciada en Economía, Doctora en Ciencias Sociales, docente investigadora del Departamento de Ciencias Sociales de la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional de Mar del Plata. sbrieva@balcarce.inta.gov.ar

³ Profesora de Geografía, Maestra en Ciencias Sociales, docente investigadora del Departamento de Ciencias Sociales de la Facultad de Ciencias Agrarias de la Universidad Nacional de Mar del Plata. liriarte@balcarce.inta.gov.ar